



Romanian Academy
"Iorgu Jordan - Al. Rosetti"
Institute of Linguistics



ATLAS LINGUARUM EUROPAE SYMPOSIUM

THE 53rd ANNUAL MEETING

17-18 June 2021

Google meet <https://meet.google.com/pqz-iyhx-jjw>

Thursday, 17 June 2021

Chair: *Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci*

10:00-10:30 **OPENING AND WELCOME**

Nicolae Saramandu
President of ALE and of the ALE Symposium

10:30-11:30 **PLENARY SESSION**

Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Romanian Dialects in European Context. A New Project*

WORKING SESSION I

11:30-13:00 Lecture on notions: **Luchia Antonova-Vasilieva, Ana Kocheva, Iliyana Garavalova**, 096 *chatte* (preliminary version)

Luchia Antonova-Vasilieva, *Komku* ‘cats’, *Komapaцу* ‘tomcats’ and *Kyчema* ‘dogs’ – *Common Peculiarities in the Dialectal Denominations of Some of the Most Popular Domestic Animals*

Iliyana Garavalova, *Analysis of the Slavic Linguistic Material of the Ways of the Denomination of the Domestic Cat, Subject to Mapping on the Onomasiological Map Prepared for Publishing in ALE*

Ana Kocheva, *Zoonyms with the meaning of ‘комка’ [cat] in Bulgarian phraseology* (based on European data)

13:30–15:30 LUNCH BREAK

15:30–16:30 PLENARY SESSION

Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, *Digitalization and mapping in dialectology. From data to information and knowledge*

WORKING SESSION II

16:30–17:30 Lecture on notions: **Natasha Donadze** 082 *plantain* (final version)

17:30–18:30 Lecture on notions: **Rozalia Colciar, Veronica Ana Vlasin**, 041 *tronc* (preliminary version)

18:30-19:00 Virtual guided tour of Romania

Friday, 18 June 2021

Chair: Nicolae Saramandu, Irina Floarea

9:30-10:30 PLENARY SESSION

Dunja Brozović, *LinGeH: challenges of contemporary research of Croatian dialects*

WORKING SESSION III

10:30–11:30 Lecture on notions: **Dunja Brozović, Tijmen Pronk**, 346 *clou*, 271 *l'aire* (final version)

11:30–12:30 Lecture on notions: **Anna Westerberg, Fernando Brissos**, 012 *il vente* (preliminary version)

12:30–13:30 Lecture on notions: **Vittorio Dell'Aquila, Gabriele Iannàccaro, Claudio Bartoleschi**, 070 *froment. Level of transparency of the motivations*

13:30-15:30 LUNCH BREAK

WORKING SESSION IV

15:30–16:30 Lecture on notions: **J. Kruijsen, Daniel Le Bris** 002 (*le soleil se lève*), 003 (*le soleil se couche*)

16:30–17:30 Lecture on notions: **Vilja Oja**, 294 *œuf* (intermediary version)

17:30-18:30 Lecture on notions: **Manuela Nevaci, Irina Floarea**, 052 *mélèze* (preliminary version)

18:30–19:00 Lecture on notions: **David Clement, Iwan Wmffre**, 299 *jars* (final version)

19:00 Next meeting. Varia

SCIENTIFIC COMMITTEE

Nicolae Saramandu, Corresponding Member of the Romanian Academy, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics, Bucharest

Ioan-Mircea Farcaș, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Faculty of Letters

Manuela Nevaci, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest

Luchia Antonova, Bulgarian Academy of Sciences, Institute for Bulgarian Language, Sofia

Stamatis Beis, Academy of Athens, Research Centre for Modern Greek Dialects

Silviu-Ioan Bejinariu, Institute of Computer Science, Romanian Academy, Iasi Branch

Dunja Brozović Rončević, University of Zadar

David Clement, University of Glasgow

Federica Cugno, University of Turin

Natalja Z. Donadze, Russian Academy of Sciences, Institute of Linguistics, Moscow

José Enrique Gargallo Gil, University of Barcelona

Manuel González González, University of Santiago de Compostela, Ramón Piñeiro Centre for Research in Humanities

Joep Kruijssen, Radboud University, Nijmegen

Doris Kyriazis, Aristotle University of Thessaloniki

Alfred Lameli, Research Centre for the German Language Atlas, Philipps University of Marburg

Marjan Markovikj, University of Skopje

Danguolė Mikulėnienė, Institute of the Lithuanian Language, Vilnius

Vilja Oja, Institute of the Estonian Language, Tallinn

Sirkka Saarinen, University of Turku

Jožica Škofic, Fran Ramovš Institute of Slovenian Language, Slovenian Academy of Sciences and Arts,
Ljubljana

Agris Timuška, Latvian Language Institute, University of Latvia, Riga

Xarles Videgain, University of Pau and the Adour Region

Jadwiga Waniakowa, Polish Academy of Sciences, Cracow

Anna Westerberg, The Institute of Language and Folk Memories, Uppsala

Seosamh Watson, University College Dublin

ORGANIZING COMMITTEE

Nicolae Saramandu, Corresponding Member of the Romanian Academy, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest

Manuela Nevaci, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest

Irina Floarea, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy

SECRETARIES

Marinela Bota, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest

Francisco Răzvan Constantin, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest

Mihaela Cristescu, “Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest